Zbornik sudske prakse

PRESUDA SUDA (deveto vijeće)

8. svibnja 2025.*

„Zahtjev za prethodnu odluku – Carinska unija – Zajednička carinska tarifa – Kombinirana nomenklatura – Tarifno razvrstavanje – Tarifni brojevi 2106 i 2202 – Dodatak prehrani u tekućem obliku”

U predmetu C-252/24,

povodom zahtjeva za prethodnu odluku na temelju članka 267. UFEU-a, koji je uputila Curtea de Apel București (Žalbeni sud u Bukureštu, Rumunjska), odlukom od 28. veljače 2024., koju je Sud zaprimio 9. travnja 2024., u postupku

Prisum Healthcare SRL

protiv

Autoritatea Vamală Română,

SUD (deveto vijeće),

u sastavu: N. Jääskinen, predsjednik vijeća, M. Condinanzi (izvjestitelj) i R. Frendo, suci,

nezavisni odvjetnik: M. Campos Sánchez-Bordona,

tajnik: A. Calot Escobar,

uzimajući u obzir pisani dio postupka,

uzimajući u obzir očitovanja koja su podnijeli:

– za Prisum Healthcare SRL, I. A. Hrisafi-Josan i M. Petcu, *avocați*,

– za rumunjsku vladu, E. Gane, L. Ghiță i A. Wellman, u svojstvu agenata,

– za poljsku vladu, B. Majczyna, u svojstvu agenta,

– za Europsku komisiju, A. Demeneix i T. Isacu de Groot, u svojstvu agenata,

odlučivši, nakon što je saslušao nezavisnog odvjetnika, da u predmetu odluči bez mišljenja,

* Jezik postupka: rumunjski

donosi sljedeću

Presudu

1 Zahtjev za prethodnu odluku odnosi se na tumačenje tarifnih brojeva 2106 i 2202 Kombinirane nomenklature (u daljnjem tekstu: KN) iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL 1987., L 256, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 12., str. 3.), u verziji koja proizlazi iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2022/1998 od 20. rujna 2022. (SL 2022., L 282, str. 1., u daljnjem tekstu: KN).

2 Zahtjev je upućen u okviru spora između društva Prisum Healthcare SRL i Autoritatee Vamală Română (rumunjsko carinsko tijelo) o tarifnom razvrstavanju dodatka prehrani zvanog „Feroglobin liquid plus”.

Pravni okvir

Međunarodno pravo

3 Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe (u daljnjem tekstu: HS) uspostavljen je Međunarodnom konvencijom o Harmoniziranom sustavu nazivlja i brojčanog označavanja robe, sklopljenom u Bruxellesu 14. lipnja 1983. [*Zbirka međunarodnih ugovora Ujedinjenih naroda*, sv. 1503., str. 4., br. 25910 (1988.)], u okviru Svjetske carinske organizacije (u daljnjem tekstu: WCO), i odobrenom, zajedno s Protokolom o njezinim izmjenama od 24. lipnja 1986., u ime Europske ekonomske zajednice Odlukom Vijeća 87/369/EEZ od 7. travnja 1987. (SL 1987., L 198, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 6., str. 3.).

4 WCO odobrava, pod uvjetima određenima u članku 8. te konvencije, Napomene s objašnjenjem i mišljenja o razvrstavanju koja donosi Odbor HS-a, uspostavljen u članku 6. te konvencije.

5 Poglavlje 21. HS-a naslovljeno je „Razni prehrambeni proizvodi” i sadržava tarifni broj 2106 koji nosi naslov „Prehrambeni proizvodi koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu”.

6 Poglavlje 22. HS-a naslovljeno je „Pića, alkoholi i ocat” i sadržava tarifni broj 2202 naslova „Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane, te ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova, sokova od orašastih plodova ili sokova od povrća iz tarifnog broja 2009”.

7 Napomene s objašnjenjem za tarifni broj 2106 HS-a glase kako slijedi:

„[…]

Ovdje su osobito razvrstani:

[…]

16) Pripravci koji se često nazivaju dodacima prehrani, koji se sastoje od ili su na bazi jednoga ili više minerala, vitamina, aminokiselina, koncentrata, ekstrakata, izolata ili sličnih oblika tvari prisutnih u hrani, ili sintetičke inačice tih tvari, predstavljeni kao dodatak uobičajenoj prehrani. Oni sadržavaju te proizvode, čak i ako sadržavaju i sladila, bojila, arome, mirisne tvari, nosače, punila, stabilizatore ili druge pomoćne tehnike. Ti su proizvodi često pripremljeni u pakiranjima na kojima je naznačeno da održavaju opće zdravlje i dobrobit, poboljšavaju atletsku učinkovitost, preveniraju manjak hranjivih tvari ili ispravljaju suboptimalne razine hranjivih tvari.

    Ti pripravci ne sadržavaju dovoljne količine aktivnih sastojaka da bi mogli imati terapijske ili profilaktičke učinke na bolesti ili tegobe koje nisu ti manjci hranjivih tvari. Isključeni su drugi pripravci koji sadržavaju dovoljne količine aktivnih sastojaka da bi mogli imati terapijske ili profilaktičke učinke na određenu bolest ili tegobu (br. 30.03 ili 30.04).”

[neslužbeni prijevod]

8 U skladu s Napomenama s objašnjenjem HS-a koje se odnose na tarifni broj 2202 tog sustava:

„A) vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane.

U tu skupinu razvrstavaju se među ostalim:
1) vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane.
2) Pića poput limunade, kole, pića od naranče itd., koja se sastoje od obične pitke vode, s dodatkom ili bez šećera ili drugih sladila, aromatizirane sa sokom ili ekstraktima voća ili složenim ekstraktima i ponekad s dodatkom vinske kiseline i limunske kiseline; često su gazirana pomoću ugljikova dioksida. U većini slučajeva nalaze se u bocama ili u drugim dobro začepljenim spremnicima.

[…]

C) Ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova ili sokova od povrća iz tarifnog broja 2009.

U tu skupinu razvrstavaju se među ostalim:
1) Nektari tamarinda koji su prikladni za potrošnju u obliku pića dodavanjem vode, šećera ili drugih sladila te pasiranjem.
2) Određeni prehrambeni proizvodi u tekućem stanju koji se mogu izravno konzumirati kao pića, kao što su pića na osnovi mlijeka ili kakaa.

U ovaj se tarifni broj ne razvrstava:
a) Jogurt u tekućem stanju i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje koji sadržavaju kakao, voće ili su aromatizirani (br. 0403).
b) Šećerni sirupi iz tarifnog broja 1702 i aromatizirani šećerni sirupi iz tarifnog broja 2106.
c) Voćni sokovi ili sokovi od povrća, uključujući one koji se mogu izravno upotrebljavati kao pića (br. 2009).
d) Lijekove iz tarifnog broja 3003 ili 3004.”

[neslužbeni prijevod]

Pravo Unije

KN

9 Kao što to proizlazi iz članka 1. stavka 1. Uredbe br. 2658/87, KN uređuje tarifno razvrstavanje robe uvezene u Europsku uniju. Na temelju članka 3. stavka 1. te uredbe, ta nomenklatura preuzima prvih šest znamenki brojeva i podbrojeva iz HS-a, a samo su sedma i osma znamenka dio njegova razvrstavanja.

10 Prvi dio KN-a sastoji se od skupine uvodnih odredbi. U tom dijelu, u Odsjeku I., naslovljenom „Opća pravila”, točkom A tog odsjeka o općim pravilima za tumačenje KN-a određuje se:

„Razvrstavanje robe u [KN] uređuju sljedeća načela:

1. Naslovi odsjeka, poglavlja i potpoglavlja služe samo za lakše snalaženje; za zakonske potrebe, razvrstavanje se vrši na temelju naziva tarifnih brojeva i svih odgovarajućih napomena uz odsjeke i poglavlja, te na temelju sljedećih pravila pod uvjetom da iz naziva tarifnih brojeva ili napomena ne proizlazi drukčije.

[…]

6. Za zakonske potrebe, razvrstavanje robe u podbrojeve tarifnog broja vrši se sukladno nazivu tih podbrojeva i svih odgovarajućih napomena za podbrojeve te, *mutatis mutandis*, u skladu s gore navedenim pravilima, podrazumijevajući da se može uspoređivati samo podbrojeve na istoj razini. U smislu ovog pravila, primjenjuju se i odgovarajuće napomene uz odsjeke i poglavlja, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.”

11 Drugi dio KN-a, naslovljen „Popis carinskih stopa” uključuje Odsjek IV. u koji ulaze „Pripremljeni prehrambeni proizvodi; pića, alkoholi i ocat; duhan i prerađeni nadomjesci duhana; proizvodi, neovisno sadrže li nikotin ili ne, namijenjeni za udisanje bez izgaranja; ostali proizvodi koji sadrže nikotin namijenjeni za unos nikotina u ljudsko tijelo”. Taj odsjek sadržava poglavlja 21. i 22. KN-a, naslovljena „Razni prehrambeni proizvodi” i „Pića, alkoholi i ocat”.

12 U skladu s dodatnom napomenom 5. Poglavlja 21. KN-a:

„Ostali prehrambeni proizvodi pakirani u odmjerene doze poput kapsula, tableta, pastila i pilula, koji su namijenjeni za upotrebu kao dodaci prehrani, razvrstavaju se u tarifni broj 2106, osim ako su spomenuti ili uključeni na drugom mjestu.”

13 To poglavlje 21. obuhvaća, među ostalim, sljedeće brojeve i podbrojeve:

Oznaka KN	Naziv	Ugovorna stopa carine (%)	Dodatna mjerna jedinica
1	2	3	4
[…]			
2106	Prehrambeni proizvodi nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu:		
[…]			
2106 90	– ostalo:		

[…]			
2106 90 98	– – – ostalo	9 […]	—

14 Poglavlje 22 KN-a obuhvaća tarifni broj 2202 te nomenklature i njezine tarifne brojeve, koji glase kako slijedi:

Oznaka KN	Naziv	Ugovorna stopa carine (%)	Dodatna mjerna jedinica
1	2	3	4
[…]			
2202	Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane, te ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova, sokova od orašastih plodova ili sokova od povrća iz tarifnog broja 2009:		
[…]			
2202 99	– – ostalo: […]		
[…]			
2202 99 19	– – – ostalo […]	9,6	1
[…]			

15 Za potrebe glavnog postupka, relevantne su Napomene s objašnjenjem KN-a koje je izradila Europska komisija, na temelju članka 9. stavka 1. točke (a) druge alineje Uredbe br. 2658/87 i objavljene u *Službenom listu Europske unije* 29. ožujka 2019. (SL 2019., C 119, str. 1., u daljnjem tekstu: Napomene s objašnjenjem KN-a).

16 Uvodni dio Napomena s objašnjenjem KN-a koje se odnose na poglavlje 21. te nomenklature naslovljen je „Općenito” i glasi kako slijedi:

„Razvrstavanje ‚dodataka prehrani’ (kako je navedeno u točki 16. Objašnjenja HS-a uz tarifni broj 2106), posebice ostalih prehrambenih proizvoda pripremljenih u odmjerene doze (na primjer, kapsule, tablete, pastile i pilule) koji se koriste kao dodaci prehrani, treba promatrati i s obzirom na kriterije iz [presude od 17. prosinca 2009., Swiss Caps (C-410/08 do C-412/08, EU:C:2009:794)].”

17 U skladu s općenitim dijelom koji se nalazi u uvodnom dijelu Napomena s objašnjenjem KN-a koje se odnose na njihovo poglavlje 22.:

„[…]

U ovo se poglavlje razvrstava – ukoliko nisu lijekovi – okrepljujuće proizvode (tonike) što su, iako ih se uzima u malim količinama, na primjer, žlicom, pogodni za neposrednu potrošnju kao pića. Bezalkoholne okrjepljujuće proizvode (tonike) što ih se prije potrošnje razrjeđuje, ne razvrstava se u poglavlje 22 (obično tarifni broj 2106).”

18 Kada je riječ o tarifnom broju 2202 KN-a, u Napomenama s objašnjenjem KN-a navodi se:

„[…]

Bezalkoholna pića iz ovog tarifnog broja tekućine su koje su izravno prikladne i namijenjene za ljudsku prehranu za unos pijenjem neovisno o unesenoj količini, ili za posebne svrhe za koje se mogu konzumirati razne vrste tekućina, u mjeri u kojoj nisu obuhvaćena nijednim specifičnijim tarifnim brojem. Posve subjektivni, varijabilni faktori poput načina ili svrhe unosa takvih pića, primjerice unos da bi se utažila žeđ ili unos iz zdravstvenih pobuda, nisu relevantni za njihovo razvrstavanje (vidjeti [presudu od 26. ožujka 1981., D[r] Ritter (114/80, EU:C:1981:79)]). […]”

19 Kada je riječ o tarifnom broju 2202 99 19 KN-a, u Napomenama s objašnjenjem KN-a pojašnjava se:

„U ovaj se podbroj razvrstava okrjepljujuće proizvode (tonike), kako su opisani u objašnjenju uz ovo poglavlje, općenito, drugi odlomak. Ova bezalkoholna pića, koja se često nazivaju prehrambeni dodaci, mogu se temeljiti na biljnim ekstraktima (uključujući trave) te mogu sadržavati dodane vitamine i/ili minerale. Navedeni pripravci bi u pravilu trebali održati opće zdravlje i dobrobit pa se stoga razlikuju od aromatiziranih ili zaslađenih voda i drugih bezalkoholnih pića iz podbroja 2202 10 00, spomenutih u Objašnjenjima HS za tarifni broj 2202, pod A.”

Direktiva 2002/46/EZ

20 Člankom 2. Direktive 2002/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. lipnja 2002. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na dodatke prehrani (SL 2002., L 183, str. 51.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 30., str. 154.) određuje se:

„U smislu ove Direktive:

(a) ‚dodaci prehrani’ znači hrana čija je svrha dopuniti uobičajenu prehranu, a koja predstavlja koncentrirane izvore hranjivih tvari ili druge tvari prehrambenog ili fiziološkog učinka, pojedinačne ili u kombinaciji, na tržištu u doziranom obliku, to jest oblicima kao što su kapsule, pastile, tablete, pilule i slično, vrećice praha, ampule tekućine, bočice na kapaljku, te ostali slični oblici tekućine i praha namijenjeni za uzimanje u odmjerenim malim količinama.

[…]”

Glavni postupak i prethodno pitanje

21 Prisum Healthcare prodaje dodatak prehrani u tekućem obliku, naziva „Feroglobin liquid plus” koji se stavlja na tržište u plastičnim bočicama od 200 mililitara (ml) i sadržava željezo u obliku željezova sulfata, vitaminski kompleks, mineralne soli, biljne ekstrakte, prirodne ekstrakte iz voća, druge hranjive tvari, med, šećer i glukozni sirup (u daljnjem tekstu: predmetni proizvod).

Prisum Healthcare savjetuje uzimanje dvije žlice predmetnog proizvoda na dan i navodi da je namijenjen za stvaranje hemoglobina i crvenih krvnih stanica te da tako doprinosi ravnoteži zdravlja, općoj dobrobiti organizma i normalnom funkcioniranju imunološkog sustava.

22 U ožujku 2023. Prisum Healthcare zatražio je od rumunjskog carinskog tijela izdavanje obvezujuće tarifne informacije za razvrstavanje predmetnog proizvoda u tarifni broj 2106 KN-a, osobito u tarifni podbroj 2106 90 98.

23 Dana 7. srpnja 2023. to tijelo donijelo je odluku o obvezujućoj tarifnoj informaciji u kojoj je navelo da bi se za potrebe njegova tarifnog razvrstavanja predmetni proizvod trebalo smatrati tonič nim pićem u plastičnom spremniku, u smislu tarifnog broja 2202 KN-a.

24 Prisum Healthcare podnio je protiv te odluke prigovor.

25 Dana 6. rujna 2023. rumunjsko carinsko tijelo odbilo je taj prigovor i odbilo razvrstati predmetni proizvod u tarifni broj 2106 KN-a. Naime, to tijelo smatralo je da KN ne sadržava posebne tarifne brojeve za proizvode koji se stavljaju na tržište kao dodaci prehrani i da iz te nomenklature ne proizlazi ni da se dodaci prehrani obvezno moraju razvrstati u njezin tarifni broj 2106, neovisno o njihovim značajkama. Pozivajući se osobito na opće pravilo 1 za tumačenje KN-a, to tijelo navelo da je da se u tarifni broj 2106 KN-a trebaju razvrstati samo proizvodi koji se ne mogu razvrstati u druge posebne tarifne brojeve. Dodaci prehrani, poput predmetnog proizvoda, mogli bi se razvrstati u različite tarifne brojeve KN-a. Zbog tih razloga rumunjsko carinsko tijelo zaključilo je da je predmetni proizvod pripravak u tekućem obliku koji je namijenjen konzumaciji u čistom obliku tako da ga je valjalo razvrstati u tarifni broj 2202 KN-a.

26 Prisum Healthcare podnio je žalbu protiv te odluke Curtei de Apel Bucureşti (Žalbeni sud u Bukureštu, Rumunjska), sudu koji je uputio zahtjev.

27 Pred sudom koji je uputio zahtjev stranke se spore u bitnome o pitanju treba li proizvode u tekućem obliku, koji se na tržište stavljaju kao dodaci prehrani, razvrstati u tarifni broj koji nije tarifni broj 2106, uzimajući u obzir činjenicu da KN ne sadržava posebne tarifne brojeve za proizvode koji se stavljaju na tržište kao dodaci prehrani, neovisno o tome u kojem su obliku (tekući, tekući, kruti, kapsule itd.).

28 Prisum Healthcare u bitnome ističe da je, uzimajući u obzir njegove posebne tehničke značajke, predmetni proizvod dodatak prehrani u smislu Direktive 2002/46 i da je stoga trebao biti razvrstan u tarifni broj 2106 KN-a, konkretnije u njezin tarifni podbroj 2106 90 98. Usto tvrdi da, obrazlažući svoju odluku u pogledu tekućeg oblika tog proizvoda, rumunjsko carinsko tijelo nije poštovalo sudsku praksu proizašlu iz presude od 17. prosinca 2009., Swiss Caps (C-410/08 do C-412/08, EU:C:2009:794).

29 Međutim, prema mišljenju rumunjskog carinskog tijela, iz presude od 26. ožujka 1981., D[r] Ritter (114/80, EU:C:1981:79) proizlazi da sve proizvode koji se pojavljuju u tekućem obliku, kao što je to slučaj s predmetnim proizvodom, nužno treba razvrstati u tarifni broj 2202 KN-a, kojim se uređuju „bezalkoholna pića”, „tonična pića ili pripravci”, neovisno o njihovu označivanju kao dodacima prehrani.

30 Sud koji je uputio zahtjev dvoji o tome primjenjuje li se sudska praksa proizašla iz te presude na spor koji se pred njim vodi. Naime, navedena presuda donesena je prije stupanja na snagu Uredbe br. 2658/87 i odnosila se na tonično piće a ne na dodatak prehrani. Osim toga, s jedne strane,

Odbor za HS odlučio je razvrstati u tarifni broj 2106 tog sustava proizvod koji je imao slične značajke kao predmetni proizvod i, s druge strane, iz presude od 17. prosinca 2009. Swiss Caps (C-410/08 do C-412/08, EU:C:2009:794) proizlazi da dodatak prehrani u obliku kapsula treba razvrstati u tarifni broj 2106 KN-a.

31 U tim je okolnostima Curtea de Apel București (Žalbeni sud u Bukureštu) odlučila prekinuti postupak i uputiti Sudu sljedeće prethodno pitanje:

„Treba li [KN] tumačiti na način da:

prehrambeni pripravak u tekućem obliku koji sadržava željezo (u obliku željezova sulfata), vitaminski kompleks, mineralne soli, biljne ekstrakte, prirodne ekstrakte iz voća, druge hranjive tvari, med, šećer i glukozni sirup, koji se kao takav konzumira u dozi od dvije žličice na dan, stavlja se na tržište u plastičnim bočicama od 200 mililitara, posebno je namijenjen za stvaranje hemoglobina i crvenih krvnih stanica te ima funkciju dodatka prehrani koji doprinosi ravnoteži zdravlja, općoj dobrobiti organizma i normalnom funkcioniranju imunološkog sustava, obuhvaćen tarifnim brojem 2202 [KN-a] s obzirom na to da je učinak njegova tekućeg oblika takav da je isključeno njegovo razvrstavanja u tarifni broj 2106?”

O prethodnom pitanju

32 Svojim pitanjem sud koji je uputio zahtjev u biti pita treba li KN tumačiti na način da je prehrambeni pripravak u tekućem obliku koji sadržava željezo u obliku željezova sulfata, vitaminski kompleks, mineralne soli, biljne ekstrakte, prirodne ekstrakte iz voća, druge hranjive tvari, med, šećer i glukozni sirup, koji se kao takav konzumira u dozi od dvije žličice na dan, stavlja se na tržište u plastičnim bočicama od 200 mililitara, posebno je namijenjen za stvaranje hemoglobina i crvenih krvnih stanica te ima funkciju dodatka prehrani koji doprinosi ravnoteži zdravlja, općoj dobrobiti organizma i normalnom funkcioniranju imunološkog sustava obuhvaćen tarifnim brojem 2106 te nomenklature ili tarifnim brojem 2202 navedene nomenklature.

33 Kako bi se odgovorilo na postavljeno pitanje, najprije valja napomenuti da, kada je Sudu upućen zahtjev za prethodnu odluku u području tarifnog razvrstavanja, njegova se zadaća sastoji od pojašnjavanja kriterija čija će primjena omogućiti nacionalnom sudu pravilno razvrstavanje predmetnih proizvoda u KN, a ne u tome da sâm provede to razvrstavanje. To razvrstavanje proizlazi isključivo iz činjenične ocjene koju Sud nije dužan provesti u okviru zahtjeva za prethodnu odluku (presuda od 20. listopada 2022., Mikrotīkls, C-542/21, EU:C:2022:814, t. 21. i navedena sudska praksa).

34 Također valja pojasniti da se, u skladu s općim pravilom 1. za tumačenje KN-a, tarifno razvrstavanje robe određuje prema pojmovima iz tarifnih brojeva i napomena uz odsjeke ili poglavlja te nomenklature. U interesu pravne sigurnosti i radi pojednostavljivanja nadzora, odlučujući uvjet za razvrstavanje robe u carinsku tarifu načelno treba tražiti na temelju njezinih osobina i objektivnih svojstava, kako su određeni tekstom tarifnog broja KN-a i napomenama odsjeka ili poglavlja. Namjena predmetnog proizvoda može biti objektivan kriterij razvrstavanja ako je svojstvena tom proizvodu te se ta svojstvenost procjenjuje na temelju značajki i objektivnih svojstava navedenog proizvoda (presuda od 20. listopada 2022., Mikrotīkls, C-542/21, EU:C:2022:814, t. 22. i navedena sudska praksa).

35 Osim toga, Sud je u više navrata presudio da, iako napomene s objašnjenjem HS-a i KN-a nemaju obvezujuću snagu, one su važan instrument za osiguranje ujednačene primjene zajedničke carinske tarife i kao takve pružaju valjane elemente za njezino tumačenje (presuda od 20. listopada 2022., Mikrotīkls, C-542/21, EU:C:2022:814, t. 23. i navedena sudska praksa).

36 U tom pogledu, tekst tarifnog broja 2106 KN-a odnosi se na „prehrambene proizvode nespomenute niti uključene na drugom mjestu”. Dodatna napomena 5. Poglavlja 21. KN-a pojašnjava da predmetni tarifni broj obuhvaća, među ostalim, ostale prehrambene proizvode pakirane u odmjerene doze poput kapsula, tableta, pastila i pilula, koji su namijenjeni za upotrebu kao dodaci prehrani, osim ako su spomenuti ili uključeni na drugom mjestu.

37 Slijedom toga, ako je prehrambeni pripravak obuhvaćen tarifnim brojem 2202 KN-a, on je zbog same te činjenice, isključen iz tarifnog broja 2106 KN-a.

38 Stoga valja ispitati može li prehrambeni pripravak u tekućem obliku biti obuhvaćen tarifnim brojem 2202 te nomenklature.

39 Prema njegovu tekstu, potonji tarifni broj obuhvaća vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane, te ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova, sokova od orašastih plodova ili sokova od povrća.

40 Kada je riječ, kao prvo, o pojmu „piće”, koje nije definirano ni u KN-u ni u HS-u ni u Napomenama s objašnjenjem, Sud je već presudio, u točkama 8. i 9. presude od 26. ožujka 1981., Dr Ritter (114/80, EU:C:1981:79), u bitnome, da taj pojam treba shvatiti kao opći pojam kojim se opisuju sve tekućine koje su namijenjene prehrani ljudi, pod uvjetom da nisu predmet posebnog razvrstavanja, tako da se navedeni pojam odnosi na sve tekućine koje ljudi mogu konzumirati i koje su namijenjene za tu uporabu, neovisno o konzumiranoj količini ili posebnim svrhama kojima mogu služiti različite vrste konzumiranih tekućina ili korištenih sirovina.

41 U tom pogledu, iako je ta presuda donesena prije stupanja na snagu Uredbe br. 2658/87 i odnosi se na tumačenje tarifnih brojeva 2106 i 2202 stare Zajedničke carinske tarife, i dalje je relevantna u ovom slučaju jer relevantne odredbe predmetnih tarifnih brojeva kojima se uređuje njihovo tumačenje nisu izmijenjene.

42 Kao drugo, iz općenitog dijela koji se nalazi u uvodnom dijelu Napomena s objašnjenjem koje se odnose na poglavlje 22 KN-a proizlazi da tonični pripravci koji se mogu konzumirati u čistom obliku kao pića jesu obuhvaćeni tim poglavljem „iako ih se uzima u malim količinama, na primjer, žlicom”. Nasuprot tomu, bezalkoholni okrjepljujući pripravci (tonici) „što ih se prije potrošnje razrjeđuje” općenito su obuhvaćeni tarifnim brojem 2106 KN-a.

43 Pozivajući se na presudu od 26. ožujka 1981., Dr Ritter (114/80, EU:C:1981:79), Napomenama s objašnjenjem tarifnog broja 2202 KN-a pojašnjava se da su bezalkoholna pića iz tog tarifnog broja tekućine koje su izravno prikladne i namijenjene za ljudsku prehranu za unos pijenjem neovisno o unesenoj količini, ili za posebne svrhe za koje se mogu konzumirati razne vrste tekućina, u mjeri u kojoj nisu obuhvaćena nijednim specifičnijim tarifnim brojem KN-a. Također se pojašnjava da njihovo razvrstavanje ne može ovisiti o posve subjektivnim, varijabilnim faktorima poput načina ili svrhe unosa takvih pića, primjerice unos da bi se utažila žeđ ili unos iz zdravstvenih pobuda.

44 Povrh toga, kao što se to navodi u Napomenama s objašnjenjem KN-a u pogledu njezina tarifnog broja 2202 99 19, bezalkoholna pića, često zvana „dodaci prehrani”, koji se najavljuju kao korisni za održavanje općeg zdravlja i dobrobiti, koji se mogu temeljiti na biljnim ekstraktima (uključujući trave) te mogu sadržavati dodane vitamine i/ili minerale, trebaju se u načelu razvrstati u taj tarifni podbroj KN-a.

45 Kao treće, kao što su to primijetili rumunjska i poljska vlada te Komisija, iz presude od 17. prosinca 2009., Swiss Caps (C-410/08 do C-412/08, EU:C:2009:794) ne može se zaključiti da svaki prehrambeni pripravak koji se smatra dodatkom prehrani treba razvrstati u tarifni broj 2106 KN-a. Naime, u toj presudi, Sud je samo presudio, a da pritom nije isključio da se dodatak prehrani u tekućem obliku može razvrstati u tarifni broj 2202 te nomenklature, da dodatke prehrani u obliku kapsula treba razvrstati u tarifni broj 2106 KN-a.

46 Kao četvrto, okolnost da se predmetni proizvod stavlja na tržište kao „dodatak prehrani” na temelju Direktive 2002/46 ne protivi se razvrstavanju tog proizvoda u tarifni broj 2202 KN-a, uzimajući u obzir bitno različite ciljeve te direktive i KN-a (vidjeti po analogiji presudu od 15. prosinca 2016., LEK, C-700/15, EU:C:2016:959, t. 34. do 37.).

47 Kao peto i posljednje, kada je riječ o mišljenju o razvrstavanju 2106.90/43, koje je usvojio Odbor HS-a na svojoj sedamdesetprvoj sjednici održanoj u ožujku 2023., što je Prisum Healthcare naveo u svojim pisanim očitovanjima, kojim je proizvod sa značajkama koje su usporedive s onima predmetnog proizvoda razvrstan u tarifni broj 2106 HS-a, valja podsjetiti, poput rumunjske i poljske vlade i Komisije, na to da je s obzirom na presudu od 26. ožujka 1981., D^{r} Ritter (114/80, EU:C:1981:79), Unija podnijela zahtjev za preispitivanje toga mišljenja o razvrstavanju. Međutim, s obzirom na to da je HS odbio taj zahtjev, Komisija je pisanom obavijesti od 15. prosinca 2023. obavijestila glavnog tajnika WCO-a da zbog te presude ona neće moći primjenjivati navedeno mišljenje o razvrstavanju.

48 U svakom slučaju, Sud je već presudio da, iako mišljenja HS-a čine pomoć koja značajno doprinosi tumačenju opsega različitih tarifnih brojeva KN-a, ona nisu pravno obvezujuća i treba ih odbaciti ako se njihovo tumačenje očito ne može pomiriti s tekstom predmetnog tarifnog broja KN-a (vidjeti u tom smislu rješenje od 19. siječnja 2005., SmithKline Beecham, C-206/03, EU:C:2005:31, t. 24. do 28., i navedenu sudsku praksu).

49 Iz toga slijedi da se prehrambeni pripravci u tekućem obliku, kada im taj oblik omogućava da budu namijenjeni za ljudsku prehranu za unos pijenjem neovisno o unesenoj količini ili za posebne svrhe za koje se mogu konzumirati, mogu razvrstati u tarifni broj 2202 KN-a, s obzirom na to da nisu obuhvaćeni nijednim njezinim specifičnijim tarifnim brojem. Naime, tekući oblik u kojem se takvi pripravci nalaze treba smatrati objektivnom značajkom koja ih isključuje iz razvrstavanja iz tarifnog broja 2106 KN-a.

50 Uzimajući u sva prethodna razmatranja, na postavljeno pitanje valja odgovoriti da KN treba tumačiti na način da je prehrambeni pripravak u tekućem obliku koji sadržava željezo u obliku željezova sulfata, vitaminski kompleks, mineralne soli, biljne ekstrakte, prirodne ekstrakte iz voća, druge hranjive tvari, med, šećer i glukozni sirup, koji se kao takav konzumira u dozi od dvije žličice na dan, stavlja se na tržište u plastičnim bočicama od 200 mililitara, posebno je namijenjen za stvaranje hemoglobina i crvenih krvnih stanica te ima funkciju dodatka prehrani koji doprinosi ravnoteži zdravlja, općoj dobrobiti organizma i normalnom funkcioniranju imunološkog sustava, obuhvaćen tarifnim brojem 2202 te nomenklature.

Troškovi

51 Budući da ovaj postupak ima značaj prethodnog pitanja za stranke glavnog postupka pred sudom koji je uputio zahtjev, na tom je sudu da odluči o troškovima postupka. Troškovi podnošenja očitovanja Sudu, koji nisu troškovi spomenutih stranaka, ne nadoknađuju se.

Slijedom navedenog, Sud (deveto vijeće) odlučuje:

Kombiniranu nomenklaturu koja se nalazi u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, u verziji koja proizlazi iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2022/1998 od 20. rujna 2022.,

treba tumačiti na način da:

prehrambeni pripravak u tekućem obliku koji sadržava željezo u obliku željezova sulfata, vitaminski kompleks, mineralne soli, biljne ekstrakte, prirodne ekstrakte iz voća, druge hranjive tvari, med, šećer i glukozni sirup, koji se kao takav konzumira u dozi od dvije žličice na dan, stavlja se na tržište u plastičnim bočicama od 200 mililitara, posebno je namijenjen za stvaranje hemoglobina i crvenih krvnih stanica te ima funkciju dodatka prehrani koji doprinosi ravnoteži zdravlja, općoj dobrobiti organizma i normalnom funkcioniranju imunološkog sustava, obuhvaćen je tarifnim brojem 2202 te nomenklature.

Potpisi